

## La vidéo: l'évaluation (élèves)

La dernière rencontre du projet a eu lieu en Allemagne du 15 au 21 avril 2018. Le dernier jour, les élèves et les professeurs impliqués ont rempli un questionnaire pour évaluer la pratique mise en œuvre : la vidéo.

Les deux questionnaires se trouvent dans le TwinSpace du projet.

### *Rapport de l'évaluation faite par les élèves*

À la rencontre en Allemagne ont participé cinq élèves par pays (la Belgique, l'Italie, le Portugal), quatre élèves de la Finlande plus seize élèves allemands. La plupart des élèves étaient des filles : dans le groupe il y avait 25 filles et 10 garçons. À la fin de la rencontre, les élèves ont répondu à un questionnaire pour évaluer la pratique et la rencontre en général et ils ont participé à un entretien pour clarifier certains détails.

Parmi les élèves participant, à part quelques élèves allemands, tous les élèves connaissaient déjà la pratique innovante, la vidéo dans l'enseignement des langues étrangères. Tous les élèves belges, finlandais et portugais l'ont déjà utilisée en classe et la plupart des élèves italiennes et allemands aussi. La majorité des élèves trouvaient l'idée intéressante, un quart la trouvaient même très intéressante.

Concernant la communication entre les écoles avant la rencontre, les élèves de tous nos cinq pays la considéraient réussie. Au total, seize élèves étaient totalement d'accord que la communication s'est très bien passée et que les consignes sur les travaux à réaliser étaient claires ainsi qu'ils pouvaient facilement exécuter les tâches qui étaient clairement expliquées, dix-neuf sont d'accord. Quant aux activités qu'il fallait préparer avant la rencontre, la moitié des élèves sont totalement d'accord que les élèves partenaires les ont bien préparées, seulement, la moitié – surtout des élèves allemands et finlandais – sont d'accord.

Par rapport au matériel pédagogique utilisé, la grande majorité pense qu'il favorise leurs apprentissages linguistiques et numériques, tandis qu'ils se sont prononcés un peu plus favorable envers les apprentissages numériques : surtout les élèves portugaises sont totalement d'accord qu'il aura une influence utile sur leurs apprentissages linguistiques, au total presque un tiers partage leur avis, presque deux tiers sont d'accord et seulement un élève allemand est légèrement en désaccord. Pour les apprentissages numériques on a presque la même répartition : surtout les élèves portugaises sont totalement d'accord en ce qui concerne l'impact positif sur leurs apprentissages numériques, au total un tiers des élèves partage cet avis, presque deux tiers sont d'accord et seulement trois élèves qui viennent d'Allemagne, d'Italie et de Finlande sont légèrement en désaccord.

Tout le monde affirme avoir participé activement à l'échange, surtout les filles italiennes et portugaises sont totalement d'accord. Par rapport à l'introduction de la pratique innovante de la vidéo en cours de leurs établissements, les élèves ne partagent pas tous le même point de vue. La plupart, c'est-à-dire presque 90 %, préférerait l'introduire et les élèves portugaises et belges semblent plus enthousiastes tandis que quatre élèves allemands et italiens sont plutôt sceptiques.

Voici les avantages de la vidéo dans les classes des langues étrangères que les élèves participant à la rencontre ont mentionné :

- il est plus amusant, intéressant et motivant de travailler comme ça
- elle permet de travailler en groupe
- on améliore ses connaissances de langue d'une façon ludique
- elle facilite l'apprentissage et la mémorisation

- elle améliore et met en pratique les compétences sociales
- on apprend mieux à se connaître et à faire de nouveaux amis
- elle active les élèves
- elle est un outil facile à manipuler

Pendant l'entretien tous les élèves se sont prononcés sur les aspects liés à la préparation de la rencontre. Avant la rencontre, surtout les Italiennes et les Portugaises ont fait des recherches sur l'Allemagne, parmi les élèves belges et finlandaises seulement un et deux élèves respectivement se sont renseignés avant leur départ. Les recherches concernaient la ville de Limburg et sa région, la gastronomie, la météo, les monuments et la langue allemande.

Presque tous les élèves ont participé activement aux travaux préparatoires, c'est-à-dire la communication dans le forum du TwinSpace sur les systèmes scolaires de nos cinq pays, une vidéo sur une organisation bénévole dans leur pays et la présentation d'un aspect scolaire et d'un élément faisant partie de leur héritage culturel. Seulement en Finlande deux filles qui n'étudient plus le français étaient un peu moins impliquées. Les élèves allemands ont aussi, comme l'ont déjà fait les élèves italiens pour notre rencontre en Sicile, créé des dépliants pour le programme de la rencontre et des collages photo. La plupart des élèves partenaires s'est entraînée à la présentation orale des travaux préparés, surtout les Italiennes et les Portugaises. Pour les autres pays, c'est à peu près la moitié.

Pendant la rencontre, tous les élèves ont affirmé avoir participé activement à toutes les activités proposées par leurs partenaires et pendant l'entretien les élèves allemands ont ajouté qu'ils ont toujours essayé de se mettre d'accord avec eux et aussi un peu avec le reste du groupe pour organiser des activités ensemble après la partie officielle de la journée. La plupart des élèves partenaires ont pris des notes et tous ont pris des photos pour les montrer à leurs amis et leurs familles après le voyage, mais aussi pour les partager sur les réseaux sociaux, comme Instagram et Facebook. Ce qui leur a plu le plus pendant la rencontre, c'étaient l'atelier au musée du film à Francfort, la visite guidée au château fort « Marksburg », la piste de luge, le pique-nique qu'ils ont organisé ensemble, la nourriture et surtout l'ambiance avec les élèves partenaires et les amitiés qui se sont développées. Quelques-uns ont proposé des activités sans préciser lesquelles, un élève belge a proposé une présentation PPT pendant les travaux à réaliser. Tous les élèves ont pu faire des activités en dehors de l'établissement avec leurs partenaires : ils ont fait du bowling et du pédalo, ils ont organisé un pique-nique au bord de la Lahn, ils ont joué au mini-golf, ils se sont promenés en ville pour faire du shopping et pour manger des glaces.

Quant à la préparation de la rencontre, les filles italiennes et portugaises et une fille belge affirment avoir préparé en achetant des cadeaux pour leurs familles d'accueil. Comme les autres élèves ont aussi apporté des cadeaux et communiqué avec leurs correspondants avant l'arrivée, il n'est pas sûr si quelques-uns ont peut-être mal interprété la question. À part un garçon, tous les élèves disent qu'ils se sont bien intégrés dans la famille en participant à la vie de famille : ils ont mangé ensemble, ils sont allés à l'entraînement de foot avec leurs correspondants et ils ont parlé beaucoup aux autres membres de la famille. Une fille finlandaise souligne qu'il n'y avait pas beaucoup de temps pour passer du temps ensemble. En ce qui concerne de nouvelles façons de vivre en famille, les élèves partenaires ont mentionné surtout les horaires des repas et la nourriture en général. Quelques-uns ne précisent pas ce qui leur a surpris. Quant à la communication, la plupart des élèves n'avaient aucun problème, un élève belge et une élève italienne mentionne des petits problèmes parce que les parents ne parlaient

pas anglais ou français respectivement. En général, pour communiquer les élèves ont utilisé surtout l'anglais, la moitié a aussi communiqué en français. Surtout les élèves belges ont communiqué en plusieurs langues : l'anglais, le français et l'allemand.

Pendant les travaux tous les élèves ont travaillé en groupes mixtes et pour les petits problèmes entre quelques filles on a vite trouvé une solution. Tout le monde a échangé avec plusieurs personnes et même si seulement une minorité a échangé des adresses avec quelques élèves partenaires dont ils viennent de faire la connaissance, beaucoup d'élèves ont additionné de nouveaux contacts dans leurs réseaux sociaux.

En ce qui concerne les activités à l'école et les excursions pour une nouvelle rencontre, les élèves ont mentionné beaucoup d'idées : d'une part, les Italiennes voudraient bien réaliser plus de vidéos et une élève belge aurait aimé travailler dans des groupes plus petits. D'autre part, ils préféreraient des visites guidées en français (au lieu d'anglais), plus d'activités entre élèves, comme des jeux ou des pique-niques, ils aimeraient faire plus de sport ensemble. Les Allemands ont proposé Cologne comme destination possible pour une excursion, un élève belge souhaiterait aller à Berlin. Un autre élève belge a regretté la durée de la rencontre en préférant une rencontre de deux semaines. Les Portugaises auraient aimé une fête avec de la musique à la fin.

Tout compte fait, les élèves partenaires se sont sentis à l'aise avec leurs correspondants et leurs familles d'accueil et ils ont apprécié le programme qu'on a fait ensemble.

Stefanie Reitz

professeur de français et d'anglais

coordinatrice allemande du projet